**BAB V**

**CONCLUSION AND SUGGESTION**

This chapter represents the conclusion of the research including the main points that have been discussed in Chapter IV. This chapter also delivers some suggestions for the next study, especially for researchers who want to conduct the same topic.

**5.1    Conclusion**

This chapter is drawn to highlight the answers to the research questions. The research questions are the type of English phrasal verb by Coghill's and Biber's theory and the translation strategy that used to translate the phrasal verb by Mona Baker's theory. Based on the result of the research, I found the types of phrasal verbs and the translation strategy to translate them into Indonesian. After a thorough study of the English phrasal verb and the translation strategy used to translated them, it can be concluded:

The narrative makes use of phrasal verbs from both the transitive and intransitive categories in English. Separable and inseparable transitive phrasal verbs are the two categories. From 80 data found, there are 49 data transitive phrasal verb (61.25%), it also divided into 39 separable, and 10 inseparable, and there are 31 38.75% intransitive phrasal verb.  Therefore, the most dominant of the phrasal verb is the transitive separable phrasal verb.

The translation strategy that are used to translate the phrasal verb by the translator are 5 namely, translation with a more general word; translation by a

more neutral/less expressive word; translation by paraphrase using a related word; translation by paraphrase using unrelated word; and translation by omission. The most dominant translation strategy used by the translator is translation with a more general word.

## 5.2 Suggestion

Translation is an interesting subject to study. Phrasal verbs are often used in both written and spoken English. Most of native English speakers use phrasal verbs in their daily conversation. Therefore, phrasal verb study is very useful for English Department students. It is expected that students would get a broader understanding of phrasal verbs and be able to practice effectively translating them after studying all of these. There are other parts of translation that can be observed from the data in this thesis. Therefore, something that can be done in the future is to perform a more detailed analysis on a larger corpus, which would probably reveal some other characteristics of phrasal verbs and the different types of their translation to appear since I only use the first chapter of the novel.